

Cambridge University Press
978-1-107-08520-6 — The Cambridge Companion to Transnational American Literature
Edited by Yogita Goyal
Frontmatter
[More Information](#)

THE CAMBRIDGE COMPANION TO
TRANSNATIONAL AMERICAN LITERATURE

For two decades, the “transnational turn” in literary studies has generated enormous comment and controversy. This *Companion* provides a comprehensive account of the scope, impact, and critical possibilities of the transnational turn in American literary studies. It situates the study of American literature in relation to ethnic, postcolonial, and hemispheric studies. Leading scholars open up wide-ranging examinations of transnationalism in American literature – through form and aesthetics, theories of nation, gender, sexuality, religion, and race, as well as through conventional forms of historical periodization. Offering a new map of American literature in the global era, this volume provides a history of the field, key debates, and instances of literary readings that convey the way in which transnationalism may be seen as a method, not just a description of literary work that engages more than one nation. Contributors identify the key modes by which writers have responded to major historical, political, and ethical issues prompted by the globalization of literary studies.

YOGITA GOYAL is Associate Professor of English and African-American Studies at the University of California, Los Angeles. She is the author of *Romance, Diaspora, and Black Atlantic Literature* (Cambridge University Press, 2010) and editor of the journal *Contemporary Literature*.

A complete list of books in the series is at the back of this book.

Cambridge University Press
978-1-107-08520-6 — The Cambridge Companion to Transnational American Literature
Edited by Yogita Goyal
Frontmatter
[More Information](#)

THE CAMBRIDGE
COMPANION TO
TRANSNATIONAL AMERICAN
LITERATURE

THE CAMBRIDGE
COMPANION TO
TRANSNATIONAL
AMERICAN
LITERATURE

EDITED BY
YOGITA GOYAL



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
 978-1-107-08520-6 — The Cambridge Companion to Transnational American Literature
 Edited by Yogita Goyal
 Frontmatter
[More Information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

University Printing House, Cambridge CB2 8BS, United Kingdom
 One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA
 477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia
 4843/24, 2nd Floor, Ansari Road, Daryaganj, Delhi – 110002, India
 79 Anson Road, #06-04/06, Singapore 079906

Cambridge University Press is part of the University of Cambridge.

It furthers the University's mission by disseminating knowledge in the pursuit of education, learning, and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9781107448384

DOI: 10.1017/9781316048146

© Yogita Goyal 2017

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2017

Printed in the United States of America by Sheridan Books, Inc.

A catalogue record for this publication is available from the British Library.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Goyal, Yogita, editor.

Title: The Cambridge companion to transnational American literature / edited by Yogita Goyal.

Description: Cambridge : Cambridge University Press, 2017. | Series: Cambridge companion to literature | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2016041859 | ISBN 9781107085206 (hardback) | ISBN 9781107448384 (paper back)

Subjects: LCSH: American literature – History and criticism. | Transnationalism in literature. | Postcolonialism in literature. | Literature and transnationalism – United States. | BISAC: LITERARY CRITICISM / American / General.

Classification: LCC PS169.T73 C36 2017 | DDC 810.9/355–dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2016041859>

ISBN 978-1-107-08520-6 Hardback

ISBN 978-1-107-44838-4 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

CONTENTS

<i>List of Contributors</i>	page ix
<i>Chronology</i>	xiii
Introduction: The Transnational Turn YOGITA GOYAL	I
PART I SHAPE OF THE FIELD	
1 Unsettling American Literature, Rethinking Nation and Empire SHELLEY FISHER FISHKIN	19
2 American Literature, World Literature WAI CHEE DIMOCK	37
3 The Transnational Turn and Postcolonial Studies YOGITA GOYAL	53
4 Transnational Aesthetics RUSS CASTRONOVO	72
PART II LITERARY HISTORIES	
5 Transnationalism and Nineteenth-Century Literature JOHANNES VOELZ	91
6 Transnational Modernisms JESSICA BERMAN	107
7 Transnational Postmodern and Contemporary Literature DAVID JAMES	122
	vii

CONTENTS

PART III CRITICAL GEOGRAPHIES

8	Black Atlantic and Diaspora Literature	143
	DESTINY O. BIRDSONG AND IFEOMA KIDDOE NWANKWO	
9	Borders and Borderland Literature	157
	JOHN ALBA CUTLER	
10	American Indian Transnationalisms	174
	JODI A. BYRD	
11	Pacific Rim and Asian American Literature	190
	VIET THANH NGUYEN	
12	Hemispheric Literature	203
	MARÍA JOSEFINA SALDAÑA-PORTILLO	

PART IV LITERATURE AND GEOPOLITICS

13	Transnational Feminism	221
	CRYSTAL PARIKH	
14	Queer Transnationalism	237
	PETRUS LIU	
15	Islam and Transnationalism	251
	TIMOTHY MARR	
	<i>Further Reading</i>	269
	<i>Index</i>	289

CONTRIBUTORS

JESSICA BERMAN is Professor of English and Director of the Drescher Center for the Humanities at the University of Maryland, Baltimore County (UMBC). She is the author of *Modernist Fiction, Cosmopolitanism and the Politics of Community* (2001) and *Modernist Commitments: Ethics, Politics and Transnational Modernism* (2011), and editor of *A Companion to Virginia Woolf* (2016). Berman is a coeditor of the American Comparative Literature Association's decennial Report on the State of the Discipline (2016) and also coedits, with Paul Saint-Amour, the Modernist Latitudes book series. She is the 2016–17 President of the Modernist Studies Association.

DESTINY O. BIRDSONG is a poet, essayist, and educator whose creative and critical work centers on the intersectionality of gender, socioeconomics, national/transnational identities, cultural trauma, and health in Afro-Diasporic women's literature. As a poet, her poems have either appeared or are forthcoming in *African American Review*, *At Length*, *Baltimore Review*, *Indiana Review*, and elsewhere. Her critical work includes “‘Memories that are(n't) mine’: Matrilineal Cultural Trauma, Inscription, and Defiant Reinscription in Natasha Trethewey's *Native Guard*,” which recently appeared in *African American Review*. She is a recipient of the Academy of American Poets Prize, and has received fellowships from Cave Canem and BinderCon. She currently works as a research coordinator for a community-centered narrative project at Vanderbilt University.

JODI A. BYRD is a citizen of the Chickasaw Nation and Associate Professor of English and Gender and Women's Studies at the University of Illinois at Urbana-Champaign where she is also a faculty affiliate at the National Center for Supercomputing Applications. She is the author of *Transit of Empire: Indigenous Critiques of Colonialism* (2011), and her articles have appeared in *American Indian Quarterly*, *Cultural Studies Review*, *Interventions*, *J19*, *College Literatures*, *Settler Colonial Studies Studies*, and *American Quarterly*. Her teaching and research focuses on issues of indigeneity, gender, and sexuality at the intersections of political studies, postcolonial studies, queer studies, and comparative ethnic studies. Her current manuscript in process, entitled *Indigenomicon: American*

CONTRIBUTORS

Indians, Videogames, and Structures of Genre, interrogates how the structures of digital code intersect with issues of sovereignty, militarism, and colonialism.

RUSS CASTRONOVO is Tom Paine Professor of English and Dorothy Draheim Professor of American Studies at the University of Wisconsin-Madison. He has written or edited eight books, including most recently, *Propaganda 1776: Secrets, Leaks, and Revolutionary Communications in Early America*. He is the winner of the 2016 Chancellor's Distinguished Teaching Award. His current research examines the intellectual and literary history of US conservatism.

JOHN ALBA CUTLER is an Associate Professor of English and Latina/o Studies at Northwestern University. He is the author of *Ends of Assimilation: The Formation of Chicano Literature* (2015), as well as articles in such journals as *American Literary History*, *American Literature*, *Aztlán: A Journal of Chicano Studies*, and *MELUS*. His current research focuses on Spanish-language periodicals published in the United States in the early twentieth century.

WAI CHEE DIMOCK is William Lampson Professor of English and American Studies at Yale University. She has published widely on American literature of every period, and is best known for *Through Other Continents: American Literature Across Deep Time* (2007). Editor of *PMLA* and film critic for the *Los Angeles Review of Books*, her essays have also appeared in *Critical Inquiry*, the *Chronicle of Higher Education*, the *New York Times*, and *The New Yorker*.

SHELLEY FISHER FISHKIN is the Joseph S. Atha Professor of Humanities, Professor of English, and Director of American Studies at Stanford University, and is the award-winning author, editor or coeditor of more than forty books and more than one hundred articles, essays, columns, and reviews. She holds a Ph.D. in American Studies from Yale, is a former President of the American Studies Association, and is a founding editor of the *Journal of Transnational American Studies*. She has lectured on American Studies in Beijing, Cambridge, Coimbra, Copenhagen, Dublin, Guangzhou, Hong Kong, Hyderabad, Kolkata, Kunming, Kyoto, La Coruña, Lisbon, Nanjing, Regensburg, Seoul, St. Petersburg, Taipei, Tokyo, and across the United States. Her most recent book is *Writing America: Literary Landmarks from Walden Pond to Wounded Knee* (2015).

YOGITA GOYAL is Associate Professor of English and African American Studies at the University of California, Los Angeles. She is the author of *Romance, Diaspora, and Black Atlantic Literature* (2010) and editor of the journal *Contemporary Literature*. She is a guest editor of a special issue of *Research in African Literatures* on "Africa and the Black Atlantic" (45.3 Fall 2014) and the recipient of fellowships from the ACLS, NEH, and University of California President's office. Her current book project, *Slavery and the Transnational Reinvention of Form*, traces

CONTRIBUTORS

contemporary ideas of the global to the Atlantic slave narrative, in order to rethink race and racial formation in a global frame.

DAVID JAMES is Reader in Modern and Contemporary Literature at Queen Mary, University of London. Among his recent books are *Modernist Futures* (2012) and edited volumes including *The Legacies of Modernism: Historicising Postwar and Contemporary Fiction* (2012), *The Cambridge Companion to British Fiction since 1945* (2015), and *Modernism and Close Reading* (2018). For Columbia University Press, he coedits the book series *Literature Now*. He is currently completing *Discrepant Solace: Contemporary Writing and the Work of Consolation* (forthcoming).

PETRUS LIU is Associate Professor of Humanities at Yale-NUS College and the author of *Stateless Subjects: Chinese Martial Arts Literature and Postcolonial History* (2011) and *Queer Marxism in Two Chinas* (2015), and a coeditor (with Lisa Rofel) of “Beyond the Strai(gh)ts: Transnationalism and Queer Chinese Politics,” a special issue of *positions: east asia cultures critique*. Liu is currently working on a new book project titled *Cold War Aesthetics in East Asia*.

TIMOTHY MARR is Bowman and Gordon Gray Distinguished Term Associate Professor of American Studies at the University of North Carolina at Chapel Hill. He is the author of *The Cultural Roots of American Islamicism* (2006). He has written widely on Herman Melville and is coeditor of *Ungraspable Phantom: Essays on Moby-Dick* (2006). He is writing a book that examines the imperial interrelations between US Americans and the Muslim Moros of the southern Philippines from 1898 to 1946.

VIET THANH NGUYEN is the author of the novel *The Sympathizer* (2015) and two scholarly works, *Race and Resistance: Literature and Politics in Asian America* (2002) and *Nothing Ever Dies: Vietnam and the Memory of War* (2016). With Janet Hoskins, he coedited *Transpacific Studies: Framing an Emerging Field* (2014). He is an Associate Professor of English and American Studies and Ethnicity at the University of Southern California, and the recipient of fellowships from ACLS and the Radcliffe Institute for Advance Study.

IFEOMA KIDDOE NWANKNO is Director of the Program in American Studies, Associate Professor of English, and Chancellor's Higher Education Fellow at Vanderbilt University. Her work centers on intercultural and intergenerational relations, particularly as they surface in literary and digital texts, autobiographies, and popular music by Afro-descendants in the United States, Caribbean, and Latin America. Her publications include *Black Cosmopolitanism: Racial Consciousness and Transnational Identity in the Nineteenth Century Americas* (2005); “Bilingualism, Blackness, and Belonging”; “Race and Representation in the Digital Humanities”; “The Promises and Perils of U.S. African American

CONTRIBUTORS

Hemispherism”; *Rhythms of the Afro-Atlantic World* (coedited with Mamadou Diouf); and *African Routes, Caribbean Roots, Latino Lives*. She is founding director of the Voices from Our America and Wisdom of the Elders digital humanities and public scholarship projects.

CRYSTAL PARIKH is Associate Professor at New York University in the Department of Social and Cultural Analysis and the Department of English, where she also currently serves as the Director of Graduate Studies. In addition to numerous articles, she is the author of *An Ethics of Betrayal: The Politics of Otherness in Emergent U.S. Literature and Culture* (2009), which won the Modern Language Association Prize in United States Latina and Latino and Chicana and Chicano Literary Studies. Parikh is currently completing her second monograph, *Writing Human Rights*, and has coedited *The Cambridge Companion to Asian American Literature* (2015) with Daniel Y. Kim.

MARÍA JOSEFINA SALDAÑA-PORTILLO is a Professor with the Department of Social and Cultural Analysis and the Center for Latin American and Caribbean Studies at NYU. She has published more than twenty articles in the United States and Latin America on revolutionary subjectivity and subaltern politics; development studies and U.S. imperialism; racial formation in the United States and Mexico; and Latino cultural studies. Her most recent book, *Indian Given: Racial Geographies Across Mexico and the United States*, compares racial formation in the two countries from the colonial period through the present (2016). In 2015 Saldaña-Portillo coedited *Des/posesión: Género, territorio, y luchas por la auto-determinación* with Marisa Belausteguigoitia Rius. Her first monograph is *The Revolutionary Imagination in the Americas and the Age of Development* (2003).

JOHANNES VOELZ is Heisenberg-Professor of American Studies, Democracy, and Aesthetics at Goethe-Universität Frankfurt, Germany. He is the author of *Transcendental Resistance: The New Americanists and Emerson's Challenge* (2010) and the forthcoming *The Poetics of Insecurity: American Fiction and the Uses of Threat* (Cambridge University Press). He has coedited several books, most recently *The Imaginary and Its Worlds: American Studies After the Transnational Turn* (with Laura Bieger and Ramón Saldivar, 2013), and he has edited two recent special issues: Security and Liberalism (*Telos* 170, 2015) and *Chance, Risk, Security: Approaches to Uncertainty in American Literature* (*Amerikastudien / American Studies* 60.4, 2016).